

## GUDSTJENESTER

Søndag	den 22. februar	<b>Kl. 15</b>	Fastelavn Søndag Familiegudstjeneste	<i>Matt</i>	3, 13 - 17
Søndag	den 1. marts	Kl. 11	1. Søndag i Fasten Biskop Erik Norman Svendsen (Læs side 4)	<i>Matt</i>	4, 1 - 11
Søndag	den 8. marts	Kl. 11	2. Søndag i Fasten Pastor Lisbeth F. Christensen	<i>Matt</i>	15,21 - 28
Søndag	den 15. marts	Kl. 11	3. Søndag i Fasten Pastor E. Johs. Derlev	<i>Luk</i>	11,14 - 28
Søndag	den 22. marts	Kl. 11	Midfaste Søndag Pastor Lars Skjædt Jakobsen	<i>Joh</i>	6,1 - 15
Søndag	den 29. marts	Kl. 11	Mariæ Bebudelse Provst N. A. Christensen	<i>Luk</i>	1,26 - 38
Søndag	den 5. april	Kl. 11	Palmesøndag Konfirmation	<i>Matt</i>	21,1 - 9
Torsdag	den 9. april	Kl. 20	Skærtorsdag Nadvergudstjeneste	<i>Matt</i>	26,17 - 30
Fredag	den 10 april	Kl. 11	Langfredag Liturgisk Gudstjeneste	<i>Mark</i>	14 + 15
Søndag	den 12 april	Kl. 11	Påskedag	<i>Matt</i>	16,1 - 8
Søndag	den 19 april	Kl. 11	1. Søndag e. Påske	<i>Joh</i>	20,19 - 31
Søndag	den 26 april	Kl. 11	2. Søndag e. Påske	<i>Joh</i>	10,11 - 16
Søndag	den 3. maj	Kl. 11	3. Søndag e. Påske	<i>Joh</i>	16,16 - 22

**Sømandskirken er åben alle dage 10 - 21  
Ring til os  
Ungdomsaften hver onsdag Kl. 18-22**



**Dansk Sømandskirke Hamborg**

DITMAR KOELSTRASSE 2 - D 20459 HAMBURG  
TELEFON: (040) 37 13 00 TELEFAX: (040) 36 49 75



# KIRKE HILSEN HAMBORG

Danske Sømands-  
og Udlandskirker



## Benediktekirken - Dansk Sømandskirke Hamborg



**Indbydelse til  
Det danske Selskabs Generalforsamling  
læs side 6.  
Velkommen**

**1/2009  
Faste 2009**

Sømandskirkens hjemmeside: [www.dankirke.de](http://www.dankirke.de)



**BENEDIKTEKIRKEN  
DANSK SØMANDSKIRKE  
HAMBORG**

Ditmar Koel Strasse 2  
D 20459 Hamburg  
Telefon: (040) 37 13 00  
Telefax: (040) 36 49 79  
E-mail: [Hamburg@dankirke.de](mailto:Hamburg@dankirke.de)  
Hjemmeside: [www.dankirke.de](http://www.dankirke.de)  
Bank: Postbank  
BLZ 200 100 20  
Konto 98183200

Sømandskirken tilhører gennem Danske Sømands- og UdlandsKirker (DSUK) DEN DANSKE FOLKEKIRKE.

Kirken er åben hver dag efter behov.

*Præsten træffes bedst ved gudstjenesterne og daglig kl. 10 - 11. undt. Fredag.*

**SØMANDSPRÆST:** Henrik Fossing  
**ASSISTENT:** Peter Eusebius Jakobsen  
**HUSMODER:** Benedikte Jakobsen  
**UNGDOMSMEDARBEJDER:** Andreas Birch Olsen  
**UNG-TELEFON:** (040) 3750 0843  
**ORGANIST:** Roger Holmes

Har du tilmeldt dig e-mail listen? Ellers send din e-mail adresse til:

[Hamburg@dankirke.de](mailto:Hamburg@dankirke.de)

Skriv: "Tilmeld" i emnefeltet.

Så orienterer vi dig per e-mail om sømandskirkens program.

**KIRKEHILSEN INDHOLD**

Bibelen en kogebog?	3
Arrangementer	4
<i>Mig og Hamborg</i> , samtale	5
Dansk-Tysk Forening	6
Det danske Selskab	6
Tak for kaffe!	7
Valg til Europa-Parlamentet	8
Legestuen	9
Kalender	10-11
Kommende arrangementer	12-13
Einzugsermächtigung	14
Støt kirken	15

**KIRKEBESTYRELSEN:**

**FORMAND:**  
*Lars Rolner*

**MEDLEMMER:**

*Dan Larsen  
Gustav Jakobsen  
Marietta Killinger  
Bruno Bedholm  
Svend Kilsgaard  
Henrik Brandt  
H.C. Hansen  
Jens Fage-Pedersen  
Henrik Fossing  
Sømandskirkens syndikus:  
advokat Susanne Beck Nielsen.*

**KIRKEHILSEN**

redigeres af sømandspræsten og sendes til alle, som betaler medlemsbidrag til sømandskirken min. € 120 årligt eller abonnement : Min. 20 € årligt.

Oplag: 1000 Styk.  
e-mail: [fornavn@dankirke.de](mailto:fornavn@dankirke.de)  
© DSK Hamburg 19-02-09

**STØT SØMANDSKIRKEN - OG FÅ EN BONUS**

Sømandskirken er kirken for danskere i Hamborg og drives af Danske Sømands- og Udlandskirker - DSUK, som også driver andre kirker i EU og resten af verden. Det danske samfund bidrager med et løntilskud, som ikke dækker DSUK's omkostninger. DSUK har derfor bedt kirkeministeren forhøje tilskuddet. Hertil har tidl. kirkeminister Bertel Haarder bl.a. svaret: "*Jeg vil .... gøre DSUK opmærksom på den meget lave kirkeskat der betales rundt omkring i menighederne i DSUK, set i forhold til kirkeskatten i Danmark.*" Og det har kirkeministeren ikke uret i. I Danmark betaler medlemmer af Folkekirken ml. 0,43 % og 0,8 % af deres skattepligtige indkomst i kirkeskat. Den skat betaler folkekirkemedlemmer ikke, når de bor i Hamborg. Sømandskirken i Hamborg drives for de midler, som menigheden og andre gode mennesker lader os tilflyde. Jeg håber, at du, kære læser vil give dit bidrag som medlem af menigheden og lade sømandskirken modtage et fast månedligt beløb. Lettest og billigst for alle er det at udfylde og sende os erklæringen på næste side.

**Bonus:**

***Sømandskirken er også mødested, kulturformidler, forsamlingshus og meget andet.***

Du er også velkommen til at sende dit bidrag til sømandskirkens konto hos

***Postbank Hamburg - BLZ 200 100 20 - Konto 98183200.***

Uanset hvordan du giver, siger vi tak og sender en kvittering, som når den vedlægges selvangivelsen giver ret til et fradrag hos skattefar! På forhånd tak.

**ANNONCE**

**Få POLITIKEN WEEKLY**

leveret hver uge

Bestil abonnement på tlf.: +45 70 15 95 15  
eller på [www.politikenweekly.dk](http://www.politikenweekly.dk)

3 mdr. 375 DKK  
6 mdr. 675 DKK  
12 mdr. 1.250 DKK  
Priserne er inkl. levering



## Ermächtigung zum Einzug von Forderungen durch Lastschrift

An: **Die Dänische Seemannskirche in Hamburg**  
Ditmar Koel Straße 2, 20459 Hamburg

Ja, ich/wir

Name:

Anschrift:

PLZ und Ort:

erkläre(n) hiermit, daß ich/wir gegen Spendenquittung bereit bin/sind  
**Die Dänische Seemannskirche in Hamburg**, durch eine Spende in Höhe von

10 €:  20 €:  25 €:  Betrag €:

zu unterstützen (*Bitte Betrag abkreuzen oder einfüllen.*)

Ich/wir erteilen **Die Dänische Seemannskirche in Hamburg**,

Ermächtigung die von mir/uns zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit von ab

\_\_\_\_ / \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_

**Monatlich:** \_\_\_\_\_ **Jährlich:** \_\_\_\_\_ **Einmalig:** \_\_\_\_\_

durch Lastschrift einzuziehen zu lasten meines Kontos:

bei

\_\_\_\_\_  
Geldinstitut

\_\_\_\_\_  
Bankleitzahl

\_\_\_\_\_  
Kontonummer

Wenn meine/unsere Konto die erforderliche Deckung nicht ausweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Teileinlösungen werden im Lastschrift verfahren nicht vorgenommen.

\_\_\_\_\_  
Ort/Datum

\_\_\_\_\_  
Name des Kontoinhabers

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des  
Kontoinhabers

### Bibelen en kagebog i fasten?

I skrivende stund befinder vi os i tiden, som beskrives med septuagesima og seksagesima søndag.

Det er ord, som ikke just kendes fra dagligsproget. De, der var til nordisk gudstjeneste i den norske sømandskirke, kunne høre, at den norske kirke har afskaffet begreberne. Her hedder septuagesima søndag: Såmands-søndag.

Men septuagesima betyder halvfjerds og seksagesima 60. Begreberne refererer til, hvor mange dage, der cirka er til påske. Dermed angives det, at tiden mellem Helligtrekongertiden og påske fra gammel tid har været en tid, hvor mennesker forbereder sig til den største højtid i den kristne kirke: Påske.

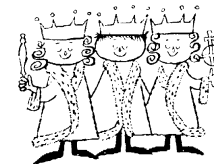
At Gud lod sig selv blive menneske og lod sig udsætte for tortur og død for siden at bryde dødens magt over livet, er en så afgørende begivenhed, at den kalder på megen eftertanke.

Om små 2 uger er det Fastelavn. På Fastelavn Søndag samles vi om fastelavnstønden for med vold og magt at slå de onde magter ihjel. Det gør vi selv, om vi godt ved, det ikke kan lade sig gøre. Evangeliet handler om, at Gud selv i sin søn Jesus omfavner alle i kærlighed. Og det handler om, at vor nød er forvunden, som der står i en julesalme. Den er ikke forsvunden.

Tilgiv dem, for de ved ikke hvad de gør, skal Jesus have sagt fra sit kors. Måske vidste de romerske soldater ikke, hvad de gjorde. Har vi ikke - også i nyere tid - set mange eksempler på soldater, som fulgte ordrer, der voldte andre mennesker ondt? Men Jesus landsmænd vidste udmærket, hvad de gjorde.

Når vi i forhold til andre mennesker ikke

viser den kærlighed og opmærksomhed, som vi burde, så ved vi nok også, hvad vi gør. I det moderne kommunikationssam-



fund, hvor vi hver dag bliver fodret med nyheder fra alle verdens egne, er det vores egen skyld, hvis vi ikke ved det. det er informationssamfundets og demokratiets svære side: Vi får medansvar for, hvordan livet i verden former sig.

Kristendom nøder os til at påtage os det medansvar.

Kristendom gør det muligt for os at forholde os til os selv og vor egen manglende evne til at være så gode, som de fleste af os sikkert gerne ville være.

Bibelen viser os, hvad der er ret, og hvad vi skal.

Men den er samtidig fortællingen om dem, der gerne ville høre til, men ikke formåede det.

Peter, der svigtede. Paulus, der forfulgte de kristne.

De blev ikke stødt ud og bort. Og det gør ingen.

Så hvis Bibelen er en kagebog, så forholder det sig som med en kagebog og madlavningen.

Men vi er nogle dårlige kokke!



— Det kedelige ved at være præst må være, at man er nødt til at arbejde på den eneste dag i ugen, hvor alle vi andre kan sove længe!

## Kirkeudsmykningen



Da Benediktekirken i 2006 fik Erik A. Frandsens ene-stående kirkeudsmykning foræret af Ny Carlsbergfondet og vore 2 lokale sponsorer, fik kirken samtidig en gammel døbefont fra Ribe stillet op på en flot granit-sokkel. Således er der sørget for, at er kirkens rum klædt med både fortid nutid og fremtid. Det vil kirkebestyrelsen gerne sige hjertelig tak for. Derfor har vi indbudt kunstneren Erik A. Frandsen og vore sponsorer til en sammenkomst i weekenden om-

kring søndag den 1. marts, hvor biskop Erik Norman Svendsen med fru Margit kommer på (afskeds)besøg som biskop og prædiker ved gudstjenesten søndag 1. marts.

Biskop Norman Svendsen taler i Dansk Tysk For-ening (på tysk) torsdag den 25. februar kl. 19 om: *Dansk Kirkeliv set fra bispegården i Nørregade..*

Ny Carlsbergfondet hjalp os både med indsigt og penge med at engagere *Erik A. Frandsen* til at udsmykke Benediktekirken, og efter gudstjenesten vil formanden for fondets direktion, *Hans Edvard Nørregaard Nielsen* tale om moderne kirke-kunst.

Fra Ribe Museum, som har stillet døbefonten til Benedikte-kirkens rådighed, kommer museumsinspektør Ulla Mejdahl.



For 2 år siden blev pastor Agnethe Krarup, som bor i Beverstedt, hvor hun arbejder som præst i den tyske kirke, ordineret til hjælpepræst ved Benediktekirken. Agnethe har som hjælpepræst holdt flere gudstjenester i Benediktekirken.

Men arbejdsopgaverne i Beverstedt er blevet flere, så Agnethe er derfor formelt ophørt med at være hjælpepræst i Hamborg.

Hjertelig tak til Agnethe for indsatsen i Hamborg og god vind fremover.

## Jazzaftenen med Palle Jepersens Trio er desværre AFLYST pga sygdom

### Loppemarked

*Lørdag den 21. februar kl. 12 til 17*  
*holder vi loppemarked samtidig med den norske sømandskirke.*  
*Her er mange gode ting at finde og ved at finde og købe dem på Be-*  
*nediktekirkens loppemarked hjælper du samtidig din kirke.*  
*Hvis vejret arter sig holder vi loppemarked udenfor.*  
*Hvis ikke tækker vi inden for i hallen.*  
*Som sædvanlig har kirkens café åbent*  
*med Benediktes lækre kager!*

*Et lille kik på kommende arrangementer - sæt X i kalenderen:*

Danmarks Radios Ungdomskor synger i Benediktekirken den 7. juni kl. 13.

Den 7. september taler ombudsmanden *Hans Gammeltoft-Hansen* om

**Danmark mellem magt og ret.**

Knap er Julekoncerten 2008 overstået, før forberedelserne til koncerten i 2009 er i fuld gang. Julekoncerten bliver i år mandag den 14. december. Koret bliver *Sønderjysk Pigeor fra Sønderborg*, og flere andre kunstnere har allerede nu givet tilsagn om at medvirke, herunder den færøske operasanger *Rúni Brattaberg*.

Som den opmærksomme læser har læst på side 4, står der, at biskop Norman Svendsen kommer på (afskeds)besøg. Det skyldes, at biskoppen går på pension med udgangen af august. Han fortsætter dog som kgl. konfessionarius. Der bliver bispevielse i Københavns Domkirke den 30. august. Desværre har de af DSUK's kirker i EU og udlandet, som hører til Københavns Stift heller ikke denne gang stemmeret til valget af vores biskop.

## Fastelavn er mit navn



**Søndag den 22. februar** er det igen Fastelavn! Det betyder, at der er **familiegudstjeneste kl. 15** efterfulgt af, at katten bliver slået af tønden. Stakkels kat! Vi slipper den ud, inden det går løs! Kom så fine som I kan være og vær med til at kåre årets kattekonge og kattedronning.

## Luna på besøg Koncert med Alberte Winding



Selv om blækket på aftalen endnu ikke er helt tørt, så vover vi pelsen alligevel:

**Reserver den 15. maj.** Den dag har vi fået lovning på, at Alberte kommer og underholder.

De fleste danske børn ved, at Alberte Windings rigtige navn er Luna fra "Bamse og Kyllingen".



### *Bibelske kvindeskikkelser i lyst og nød*

Foredrag ved pastor Lisbeth Filtenborg Christensen.

Lisbeth Filtenborg er cand. theol. fra Århus Universitet og præst i Herning.

Hun har tidligere holdt gudstjeneste i Benediktekirken.

Den 25. marts kl. 19 fortæller hun om syv af Bibelens

kvindeskikkelser. De er syv som de syv skabelsesdage: *Eva, Sara og Hagar, Lea og Rakel, Batseba og Maria, Jesu mor*. Som perler på en snor. Nogle hører sammen to og to, som i et had – kærlighedsforhold. Andre står alene. Fælles for dem alle er, at de blev mødre. Nogle mistede deres børn, andre døde fra dem. En dramafortælling på ca. 50 minutter, hvor hun fortæller /er disse kvinder. Efterfulgt af en kort redegørelse for stykkets tilblivelse og inspiration.

*Kom og hør en spændende fortælling om gammelt stof på en ny måde!*

## Mig og Hamborg

Samtale med Henrik Brandt, Sydbank

Af Anette Ketler

Dette er den anden artikel i serien om, hvordan danskere i Hamborg bruger byen. Og hvad byen giver dem. Inspireret af Johannes Sløk – og uden sammenligning i øvrigt - har vi kaldt serien for 'Mig og Hamborg'.

Med arbejdsplads i historiske Deichstrasse opholder Henrik Brandt sig dagligt i smørhullet blandt det nye og det gamle Hamborg.

"Jeg synes der er helt specielt her med Hafencity, Speicherstadt og havnen på den ene side og bymidten på den anden. Det er meget fascinerende at gå rundt i,"

siger han. Privat bor han i Gross Borstel, tæt på lufthavnen. Her går de tre børn i alderen 1½ til 7 år i børnehave og skole og her løbetræner han selv et

par gange om ugen. I 2006 løb Henrik Brandt Hamborg Marathon og en gentagelse kunne godt finde sted – næste år, altså. Ellers bruger han fritiden på Dansk Business Club, andre erhvervs klubber eller på HSV's fod- og håndboldkampe. Hvis altså ikke familien er afsted for at bruge Hamborgs parker, legepladser, strande,



Henrik Brandt er 40 år og filialdirektør i Sydbanks Hamborg-afdeling. Han har boet i Hamborg i 1½

svømmehaller og dyreparker. Specielt er Hagenbecks Tierpark godt besøgt, også fordi det nærmest er rundt om hjørnet i forhold til privaten.

Henrik Brandt og familien kommer fra Viborg. De synes, der er stor forskel på at bo i en dansk provins-

by og i en international storby, ikke mindst fordi der i Hamborg er så mange muligheder. I starten havde Henrik Brandt selv også betænkeligheder over, hvordan det ville blive

at komme ind på livet af tyskerne i lokalmiljøet. "Men vi er blevet positivt overraskede. Folk omkring os har været meget åbne og imødekommende," siger han.

### Bedste kulturelle tip:

Baren '20<sup>th</sup> Up', som ligger på 20. etage på Empire Riverside Hotel. "Udsigten er fantastisk at imponere med, når man har gæster fra Danmark," siger Henrik Brandt.



**Deutsch-Dänischer Verein e. V.**  
**Dansk-Tysk Forening**  
[www.deutschdaenischerverein.de](http://www.deutschdaenischerverein.de)

**Vorsitzende:** Marietta Killinger,  
 Bredengrund 16, D-21149 Hamburg, Tel:(040) 7963482, Fax (040)796 49 49  
**Geschäftsstelle:** Inge Hansch, Carl-Cohn-Str. 66, 22297 Hamburg, (040)5119496

### Kalender

12.02.2009 [Die Reformen des Aufgeklärten Absolutismus in Dänemark](#)

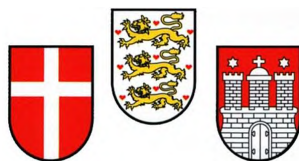
26.02.2009 [Biskop Erik Norman Svendsen](#)  
 taler om "Dansk kirkeliv set fra Bispegården i Nørregade"

02.03.2009 [Der dänische Maler Abildgaard](#)

26.03.2009 [Generalforsamling og foredrag om Bornholm](#)

Arrangementerne foregår almindeligvis på tysk og henvender sig særligt til mennesker med interesse for dansk kultur og historie.

Dansk-Tysk Forenings arrangementer holdes, hvis ikke andet er oplyst, hos: Benediktekirken, Ditmar Koel Strasse 2, 20459 Hamburg.



## DET DANSKE SELSKAB I HAMBORG

Kære medlemmer af Det danske Selskab.

Selskabet afholder sin årlige generalforsamling

tirsdag den 3. marts 2009 kl. 19:30

i henhold til udsendt dagsorden hos

**Benediktekirken, Ditmar Koel Strasse 2 20459 Hamburg.**

Bemærk at dagen er tirsdag.

Bestyrelsen opfordrer indtrængende medlemmerne til at deltage.

På godt gensyn

*Bestyrelsen*

## KALENDER



### marts - april 2009

**Onsdage** 18 - 22 Ungdomsaften

**Torsdage** 14:30 - 17 Legestue

**Torsdage** 10:30 - 16 Basarkomiteén forbereder Basar 2009 - fra 15. januar

**Marts 2009** Kirken er åben kl. 10 til 21 alle dage.  
 Ring gerne i forvejen

**Dag Den Kl. Arrangement se også: [www.dankirke.de](http://www.dankirke.de)**

Onsdag 25. 19:30 **Lisbeth Filtenborg** præsenterer kvindeskikkelser i Det gamle Testamente Læs side 12

Torsdag 26. 19:00 Dansk Tysk Forening:  
 Generalforsamling  
 Foredrag om Bornholm

Tirsdag 31. 14:30 Seniorerne

### April 2009

Søndag 5. 11:00 Konfirmation. Efter konfirmationen er der reception.

Tirsdag 7. 19:00 Danske damers aften

Tirsdag 14. 19:30 Bridge - Begyndere er velkomne

Tirsdag 21. 19:00 Kjölesyning ved Rikke S. Jakobsen

Mandag 27. 19:00 Margrete Auken MEP taler om:  
*Fra modstander til glødende europæer*

Tirsdag 28. 14:30 Seniorerne

## Vær med til at sy!



### Kjölesyning!

Rikke, som er i lære som dameskrædder vil hjælpe og komme med inspiration til nye forårskreationer.

Medbring stof, mønster, evt. symaskine og sygrej samt godt humør og kom godt i gang!

3. tirsdag i hver måned kl. 19:00



## KALENDER

februar - marts 2009

**Onsdage** 18 - 22 Ungdomsaften

**Torsdage** 14:30 - 17 Legestue

**Torsdage** 10:30 - 16 Basarkomiteéen forbereder Basar 2009 - fra 15. januar

**februar 2009** Kirken er åben kl. 10 til 21 alle dage.  
Ring gerne i forvejen

**Dag Den Kl. Arrangement se også: [www.dankirke.de](http://www.dankirke.de)**

Torsdag 12. 19:00 Dansk Tysk Forening

Søndag 15. 11:00 Gudstjeneste

Tirsdag 17. 19:00 Kjolesyning ved Rikke S. Jakobsen  
Jazzkoncert aflyst pga sygdom

Søndag 22. 15:00 Familiegudstjeneste.  
Efter gudstjenesten slår vi katten af tønden.  
Mød gerne udklædt.. - Det gør præsten.

Tirsdag 24. 14:30 Seniorerne

Torsdag 26. 19:00 Dansk-Tysk Forening:  
Biskop Erik Norman Svendsen: *Dansk Kirkeliv set fra Bispegården i Nørregade*

### Marts 2009

**Dag Den Kl. Arrangement se også: [www.dankirke.de](http://www.dankirke.de)**

Søndag 1. 11:00 Gudstjeneste ved biskop Erik Norman Svendsen.  
Efter gudstjenesten fortæller Hans Edvard Nørregaard-Nielsen om moderne kirkekunst, særligt om Erik A. Frandsens totaludsmykning af Benediktekirken. (Læs side 4)

Mandag 2. 19:00 Dansk Tysk Forening:  
Maleren Nicolai Abraham Abildgaard  
[http://www.artdaily.org/section/news/index.asp?int\\_sec=2&int\\_new=27198&b=statens](http://www.artdaily.org/section/news/index.asp?int_sec=2&int_new=27198&b=statens)

Tirsdag 3. 19:00 Danske damers aften

Tirsdag 3. 19:30 Det Danske Selskabs generalforsamling 2009

Tirsdag 10. 19:30 Bridge - Begyndere er velkomne

Tirsdag 17. 19:00 Kjolesyning ved Rikke S. Jakobsen

## Tak for kaffe!

Tak til alle bidragydere og lidt om fundraising til Benediktekirken.

Den 3. februar sendte vi 154 kvitteringer - Spendenbescheinigungen - til Benediktekirken bidragydere for bidrag til Benediktekirken - Den danske Sømandskirke i Hamborg - i 2008. Dertil kommer kvitteringer for enkelte særlige gaver, som tidligere er sendt til giverne. Desuden har 13 kirkemedlemmer underskrevet en erklæring om, at deres kirkeskat til den tyske landskirke i Hamborg skal overføres til Benediktekirken. Og mange har i 2008 indbudt venner til og selv deltaget i basar og julekoncert. Til dem, der på hver sin måde har støttet Benediktekirken i 2008:  
*Tusind tak for Jeres opbakning!*

I Benediktekirken holdes dansk gudstjeneste hver søndag kl. 11. Benediktekirken er en dansk helle for mennesker i Hamborg, og i 2008 deltog 34.229 mennesker i kirkens gudstjenester og arrangementer. Fra Benediktekirken besøges søfolk på danske skibe, der kommer til Hamborg, om end både antallet af søfolk og skibsanløb er faldet meget i de sidste år.

I kirkens lokaler holdes der som bekendt legestue hver torsdag, og basardamerne mødes også hver torsdag. Hver onsdag er her ungdomsaften og mange andre arrangementer både for mennesker med særlige interesser og for andre, der har brug for et sted at samles, at mødes og at være. For Benediktekirken er åben så godt som alle dage året rundt. De største spektakulære fundraisingsaktiviteter i 2008 har været basaren og julekoncerten. De månedlige, årlige og enkeltstående bidrag er ikke så iøjnefaldende, men uhyre vigtige. Det er opmuntrende, at så mange vil hjælpe sømandskirken med at være på plads og i orden i Hamborg. Bidrag fra private og firmaer opfatter vi på kirken, som udtryk for interesse for og opbakning bag Benediktekirken.

Sømandskirkens "moderorganisation" DSUK, Danske Sømands- og UdlandsKirker - har i de senere år pålagt sømandskirkerne lokalt at dække stadigt flere omkostninger, som tidligere blev betalt af DSUK. I Hamborg har det den følge, at kirkekassen nu skal dække alle udgifter, undtagen præstelønnen, hvoraf størstedelen betales af Den danske Stat. Takket være en enkelt sponsor, dækkes assistentens løn indtil videre. Men i det hele skal Benediktekirken i 2009 derfor *finansiere udgifter på ca. 230.000 Euro*.

Benediktekirken er derfor afhængig af bidrag fra dem, der har gavn og glæde af den. Men kirken er også for dem, der ikke har mulighed for selv at bidrage. Det er mange penge. Derfor er vi taknemmelige for enhver form for bidrag. Skulle der være en læser, som har sendt et bidrag til Benediktekirken i 2008, men endnu ikke har modtaget kvittering for bidraget, beder jeg om, at I vil skrive til os, helst per e-mail: [Henrik@dankirke.de](mailto:Henrik@dankirke.de) med besked om, hvornår bidraget er indbetalt, beløbets størrelse og til hvilken konto, der er indbetalt. Så undersøger vi sagen hurtigst muligt.

## Valg i Danmark til Europa-Parlamentet

**Søndag den 7. juni 2009**

afholdes valg i Danmark til Europa-Parlamentet. Personer med dansk indfødsret, der har fast bopæl i en af de øvrige medlemsstater i Den Europæiske Union (EU), og som på valgdagen er fyldt 18 år, og ikke er under værgemål med fratagelse af den retlige handleevne, har valget til dette valg. Personer med dansk indfødsret, der ønsker at stemme til valget, skal anmode om optagelse på en særlig valgliste i Københavns Kommune. Anmodningen skal fremsættes skriftligt på et særligt skema i løbet af perioden **5. december 2008 - 4. maj 2009**. Skemaet indsendes direkte til Københavns Kommune, Folkeregisteret, Gyldenløvesgade 15, DK-1640 København V. (Personer bosat i andre EU-lande, der er optaget på folketingsvalglisten i medfør af reglerne om udlandsdanskere valget til Folketinget, vil automatisk blive optaget på den almindelige valgliste i den kommune, hvor de boede inden udrejsen, såfremt optagelsen fortsat gælder den 7. juni 2009. Disse EU-bosatte skal derfor ikke søge om at blive optaget på den særlige valgliste i Københavns Kommune). Personer med dansk indfødsret, der bor i et af de øvrige EU-lande, har også valget til Europa-Parlamentet i bopælslandet. Man må imidlertid kun afgive stemme i ét land.

Skemaet kan fås ved telefonisk eller skriftlig henvendelse til det danske generalkonsulat/konsulat i Hamborg: Skemaet vil endvidere kunne udskrives fra Indenrigsministeriets hjemmeside på Internettet [www.im.dk](http://www.im.dk) og snart også på [www.valg.vfm.dk](http://www.valg.vfm.dk) samt på Københavns Kommunes hjemmeside [www.kk.dk](http://www.kk.dk).

Det udfyldte og underskrevne skema indsendes direkte til Københavns Kommune, Folkeregisteret, der vil underrette ansøgeren om afgørelsen. Brevstemmeafgivning kan ske på samtlige danske diplomatiske og konsulære repræsentationer eller i en dansk kommune fra **mandag den 9. marts 2009**. Vælgeren vil også kunne stemme på valgdagen i Københavns Kommune på et anvist afstemningssted.

Det er en betingelse for, at stemmen kan komme i betragtning, at man senest den 4. maj 2009 har ansøgt om at blive optaget på valglisten! Eventuelle spørgsmål kan rettes til:

Danmarks Generalkonsulat  
Heimhuderstrasse 77  
D-20148 Hamburg  
Tlf. +49 40 41 40 05 0  
Fax +49 40 410 40 57  
[hamgkl@um.dk](mailto:hamgkl@um.dk) <http://www.gkhamborg.um.dk>



Margrete Auken taler i Benediktekirken 27. april kl. 19:

### ***Fra modstander til glødende europæer***

Margrete Auken er medlem af Europa-Parlamentet og sognepræst ved Frederiksberg kirke. I parlamentet er hun medlem af Miljø- og sundhedsudvalget, Udviklingsudvalget og Udvalget for borgerklager samt suppleant i Transportudvalget. I 1979 blev hun valgt ind i Folketinget for SF. Om sit europæiske engagement skriver Margrete Auken: *At udvikle om-*

*fattende solidaritet her, i EU og globalt, at være med til at sætte ægte bæredygtighed på det europæiske program, er en hovedopgave for SF. Vi kan nu helhjertet arbejde for global solidaritet - som nødvendigvis må være grøn hvis den skal være rød.*

## Legestuen



### Legestuens aktiviteter

*Hver torsdag synger og leger vi danske børnesange og -lege.  
Velkommen!*

Legestuen mødes hver **torsdag kl. 14.30 - 17.30.**

Torsdag	12. feb.	14.30	Gækkebreve.
Torsdag	19. feb.	14.30	Ris, masker og tøndemaling.
<b>Søndag</b>	<b>22. feb.</b>	<b>15.00</b>	<b>Børnenes fastelavnsfest kl. 15.00</b>
<b>Torsdag</b>	<b>26. feb.</b>	<b>14.30</b>	<b>Vinterferie</b>
Torsdag	5. mar.	14:30	Male stort med vandfarver
Torsdag	12. mar.	14:30	Bage boller
Torsdag	19. mar.	14:30	Påskeklip
Torsdag	26. mar.	14:30	Karsehaver
Torsdag	2. apr.	14:30	Male og trille æg
<b>Torsdag</b>	<b>9. apr.</b>	<b>14:30</b>	<b>Påskeferie</b>
Torsdag	16. apr.	14:30	Rasle af træ
Torsdag	23. apr.	14:30	Musikinstrumenter af pap

***Spørg på kirken eller kontakt Bodil Fossing [Bodil@dankirke.de](mailto:Bodil@dankirke.de) el (040) 371300***

### Bridge

#### Spil kort på kirken!

Den 2. tirsdag i måneden klokken 19.30 spiller vi bridge.

Det er udfordrende og fornøjeligt.

Velkommen **Kontakt Bodil Fossing (040) 371300.**